

D1475/41



DISTRIBUIÇÃO GRATUITA N.º 54

— HOJE —

Novo Japão Sorridente
(Oeste do Japão)

=シネ・ニッポン開館一周年記念堂々公開=



新日本珍道中

(東日本の巻)

新東宝作品 大シネスコイーストマンカラー総天然色

監督 近江俊郎

高島忠夫、宇津井健、坊屋三郎、万里昌代



くすりと化粧品は安くしんぜつで

ていねいなフジイ薬局

DROGAS E PERFUMARIA

聖市カンタレイラ街 149 (中央市場横角)

電話 32-7274

フジイ薬局

電話 三六・二九〇九



FERRO À VAPOR

TEL. 36-2909
CHAMADA

絶賛好評の

内田式蒸氣アイロン

◆……使つて判る其の性能……◆

ELETRO TECNICO UCHITA
Rua Galvão Bueno, 170 — SAO PAULO

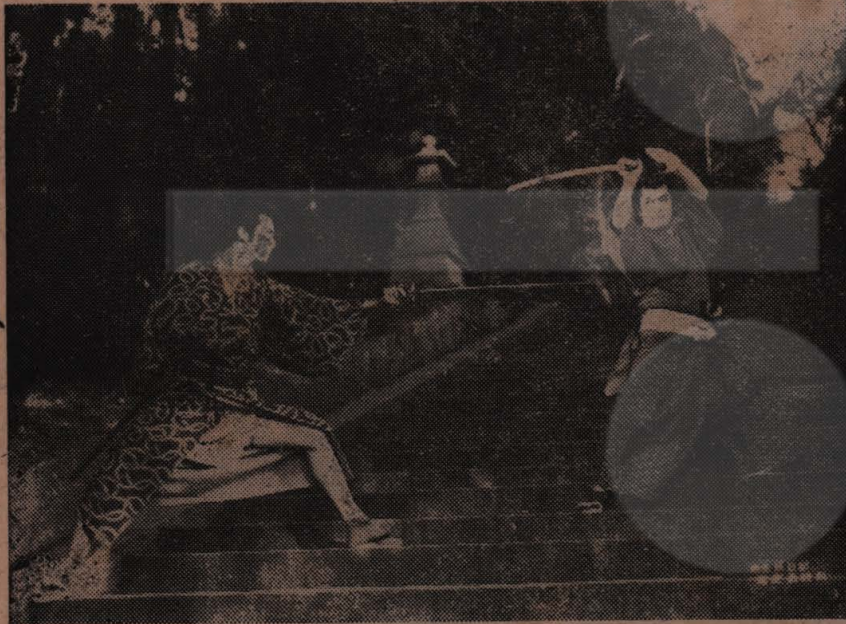


簡単な組立
完璧な装置
安全な蒸氣
(職業用、家庭用)

— BREVE —

DRAGÃO CAOLHO

敗れたのはどちらか？ 不退轉の名手四度相うつて勝負決せず！ 遂に最後の決斗！



松竹作品グランドスコープ
柳生旅日記

龍虎活殺劍

(監督 萩原遼)

遼

近衛十四郎、森 美樹、宇治みさ子、川口 京子

ACOMP. NACIONAL

BOMBONIERE NITEROI

Rua Galvão Bueno, 61
Telefone 37-7239

祝儀・佛事・御贈答用
日本食料品各種、菓子類一切

ニテロイ菓子店

聖市ガルボン・ブエノ街六一番
電話三七・七二三九

料亭

日本



女給さん数名募集・優遇致します
聖市エスツダンテス街五一七番

伯国総代理店
太田・河野商会
ブラッサ、ジョンメンテス、ニニ
電話 三三二二〇七



肩のこり
腰の痛み

美味しくて経済的な!



醤油の素

マル天印

普通の醤油の半分の値段で好みに應じて出来ます。ライスカレーには当社独特のカレー粉 CONDIMENTO インディア印を! 聖市及び地方の各有名食料品店でお求め下さい。

Programa de Hoje

de 11 a 17 de Julho de 1960

Das 14 hs. Domingos e Feriados
das 12 hs. sessões corridas
* Complemento Nacional
§ TRAILER : Gueixa da Antiga Capital
§ DRAMA : Novo Japão Sorridente

七月十一日より七月十七日まで
日曜・祭日一十二時、平日一十四時より
◆ 予告篇
龍虎活殺剣、次郎物語
大江戸千兩祭、火花
女体は哀しく、白い波濤
松竹作品
新日本珍道中



休憩時間中、演奏されるレコードは
コロムビア・キング・カリフォルニア・レコードであります。

千曲川旅情のうた
島崎藤村
小諸なる古城のほとり
雲白く遊子(いうし)悲しむ

今日もまたかくてありなん
木下恵介作品「今日もまたかくてありなん」の題名は島崎藤村の詩「千曲川旅情のうた」から取つたもので、庶民生活の断面に焦点をあて、さよやかに生きる大衆の俸せへの願いをこめて描く注視の話題作で、近く一般に公開される(カットはその一場面)

お帰りにには……是非お立寄り下さい。
東京銀行へ
聖市コンダ・デ・サルゼーダス街四七
電話三七・三三八七

◆ご預金と母國ご送金は……

東京銀行へ
Rua Roberto Simonsen, 72/78
Tel. 34-4161(4), 34-9160
Caixa Postal, 9053 — São Paulo

何故ならば、
より暖かく、
より廉價で、
お求め出来る
からです。

寒さをしのぐには、カサ・ペルナン
ブカーナスの定評ある、フランネル又は
毛布を御用意下さい。

CASAS PERNAMBUCANAS
ONDE TODOS COMPRAM

冬が訪れて
参りました

野に満つる香(かほり)も知らず
浅くのみ春は曇りて
麦の色わづかに青し
旅人の群(むれ)はいくつか
畠中の道を急ぎぬ
暮れ行けば浅間も見えず
歌哀(かな)し佐久の草笛(くさぶえ)
千曲川いざよう波の
岸近き宿にのぼりつ
濁り酒濁れる飲みて
草枕(くさまくら)し慰む
昨日(きのう)またかくてありけり
今日もまたかくてありなむ
この命(いのち)を離(わか)れ(あ)くせく
明日をのみ思(おも)ひわづらふ
いくたびか榮枯(えいこ)の夢の
消え残る谷(や)に下りて
河波(か)のいざよう見れば
砂まじり水巻(み)き贈る
嗚呼(ああ)古城(こじょう)なにをか語り
岸の波(なみ)なにをか答(こた)ふ
過(か)いにし世(よ)を静(しず)かに思(おも)へ
百年(もも)とせ(せ)もきのふのごとし
千曲川(ちまづか)柳(やなぎ)翳(かげ)みて
春浅(はるあ)く水流(みづなが)れたり
たゞひとり岩(い)をめぐりて
この岸(き)に愁(うれ)ひを繫(つ)なぐ

どなたもが、こうお考えの筈です。豊かな生活、安定した収入、かわいなお子様(ご)の安心な将来。誰しもが望む「明日への夢」をみたくして頂けるもの。それはやはり計画的な貯蓄……。とりわけ日本経済の繁栄に直接結びついた証券貯蓄。貯めながら殖(ふ)やせる魅力です。なかでも専門(せんもん)家(か)まかせて、有利(ゆうい)な配当(はいとう)と値上り(ちあがり)を樂(たの)しめる大和(だいわ)のヒノマル投資(とうし)信託(しんたく)こそ、うつつつけです。早速(さつそく)ご研究(けんきゅう)下さい。資料(しりょう)送呈(そうてい)!

大和証券



財産(ざいぜん)づくりは
投資(とうし)信託(しんたく)で!!

生活(くわつ)をもつと豊(ゆ)かに!
愛兒(あいじ)をもつと幸(さい)せに!
老後(らうご)の安定(あんてい)に!

大和証券

株式
會社

取次店



宮本書店

証券部

聖市(せいし)コンセイロ・フルタード街(が)四五番
電話(でんわ)三七・七九四八、郵函(ゆうわん)七三〇〇

バー
ジュリアン・ソレル

ルア・アウグスタ 648



CIRURGIÃO DENTISTA
Dr. Tadao Haraguchi

齒科(し)医(い) 原口(はらぐち) 忠雄(ただお)

診察所(しんさつじょ) 聖市(せいし)コンセイロ・フルタード街(が)九三番(くわんさんばん) 一階(いちかい)三号室(さんごうしつ)
電話(でんわ) 三七・三八八六

Restaurante Hatsuhana

RUA GLICERIO, 434

毎日(まいにち)午前(ごぜん)十一時(じゅういちじ)より営業(えいぎや)
定食(ていじき)も格安(かくやす)、新鮮(しんせん)な「ぶぐ」は毎日(まいにち)サントス(さんとす)より入荷(にゅうが)致します。
日本の味覚(あじ)「ぶぐ」料理(りょうり)と「鰹(かつお)」料理(りょうり)をお家族(おかぞ)連(れん) お友達(ともだち)ご同件(どうけん)でどうぞ!

割烹(わっぺい) 初(は)は奈(な)

しるがねの袋(ふすま)の岡辺(おかべ)日に溶(と)けて淡雪(たんせつ)流(なが)る
あたゝかき光(ひかり)はあれど



緑(ろく)な十葉(じゅうは)葉(は) (はこべ)は萌(も)えず
若草(わかし)も藉(じやく) (し)くによしなし

Banheiro Nomoto — Patente 82.992
Rua Cons. Furtado, 634 — Tel. 34-1753

聖市(せいし)コンセイロ・フルタード街(が)六三三番(ろくさんさんばん) 電話(でんわ)三四・一七五三



風呂(ふうよ)と風呂釜(ふうよかま)

きつとお気に召(め)す
野本(のほん)式(しき)

黙(もく)つて座(ざ)れば
びたりとあたる
獨特(どくとく)の判断(はんぱん)!
適確(てきかく)なる予言(よげん)!
運命(うんめい)大鑑定(だいかんてい)
姓名(せいせい)の畫數(えきすう)により親(おや)、子(こ)妻(つま)や夫(おとこ)に死別(しべつ)、また災難(さいなん)に会う數(かず)があることを御(ご)存(ぞん)じですか?
年中(ねんちゆう)無休(むきゅう)朝(あ)八時(はちじ)より夜(よ)八時(はちじ)まで 出張(しゅちやう)鑑定(かんてい)應需(おうきゅう)
東洋(とうやう)運命(うんめい)學(がく)研究(けんきゅう)會(かい)
伯國(はくこく)本部長(ほんぶちやう)伊藤(いとう)龍(りゆう)秀(ひでゆ) 聖市(せいし)コンセイロ・フルタード街(が)七四五番(しちごほごばん)

電話三六・三〇四四

祝儀用
仏事用

カシギ菓子店

贈答用
各種和洋菓子

LOJA R. CANTAREIRA 145
FABRICA R. PROGRESOR 148
(CAXINGUI)



コンセイロ・フルタード
街 105 電話 34.3202

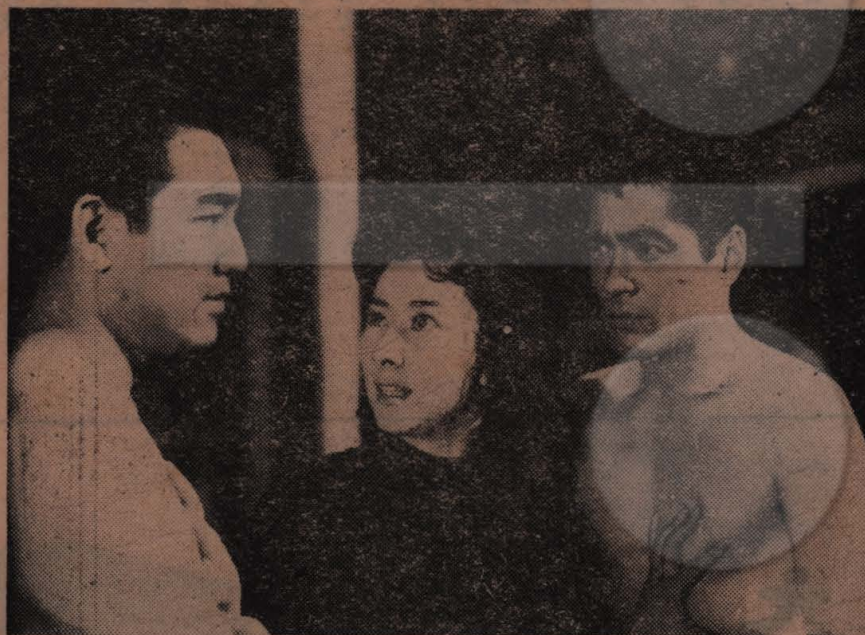
コロニア唯一の本格的江戸前「にぎり鮓」は定評ある「翁壽し」
◇支那そば、おでん
つまみもの

— BREVE —

AZES DA MORTE

恋か友情か！迷の女をめぐつて対決する男の激情が……

決死のサーカス演技の上に火花する！



火花

監督 衣笠貞之助

主演 = 鶴田 浩二、山本富士子、根上 淳、加東 大介、船越 英二

Acompanha Complemento Nacional

ギオンポマード

皆様の御愛顧を賜っております
料亭「グロリア」は、ご気軽に飲んで
遊んで、踊って頂ける

シャ・ダンサンテ

を新設致しました。

是非一度御立寄り下さい。

聖市 グロリア街一〇三番

Dr. Kitiro Kumagai
MEDICO

外科・内科・婦人科

医学士 熊谷吉郎

診察日＝月・火・木・金曜日＝午後三時より
六時半まで、急病の場合は……

……電話七〇・五七一二（自宅）

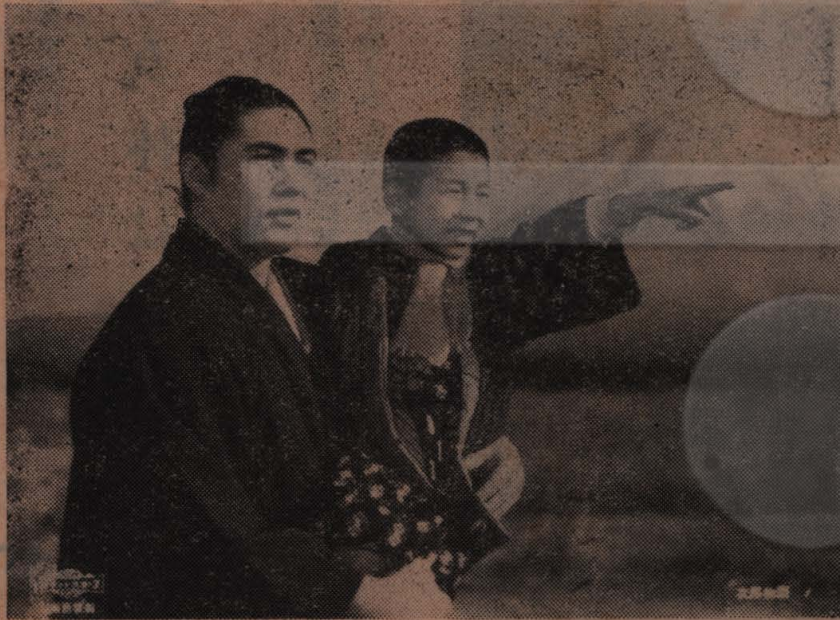
聖市 コンセレイロ・フルタード街九三番
二階＝八・九号室（羽瀬商会筋向い）

— BREVE —

Aventuras de Jiro

「負けるな次郎！」みんなが読んで誰もが泣いた永遠の名作……

待望の映畫ここに登場！ 土俵の若武者大鵬特別出演



松竹映畫

次郎物語

監督 原野崎正郎
原作 下村湖太郎

伊藤雄之助、十朱 幸代、中森 康博、水戸 光子、大 鵬

LOJA NISHITANI

皆様の百貨店

ロージャ・西谷

Rua Itapura de Miranda, 22
Telephone 37-8983 — São Paulo

オズワルド・クルース
料亭 錦水
市場近く



Rua Desembargador Elisio Guilherme, 123

CREME - MODAN

モダンクリーム

— A SEGUIR —

Gueixa da Antiga Capital



乙羽信子、扇 千景、淡路恵子
田中絹代、小沢榮太郎

愛も眞実も男の欲望に果敢なく崩れゆく廓という
格子に囲まれた女の館！

監督 稲垣 浩

東宝 女体は哀しく

北條秀司原作「太夫さん」より



Acompanha Complemento Nacional

Proibido 18 anos

暖いお気持ちをご賞いの美しい夢を
 わたたか 毛糸編は 不二式自動編物機
 サービスステーションで年中無休、無料講習も聞いております
 Aquinas Tricot F. G. Y. Ltda.
 RUA GALVÃO BUENO, 65 - S. PAULO TEL. 35.2404
 より暖くいたします 合資会社 不二電機